



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

C22 I/156

**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

**Criminal Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC03)**

**Before:** Judge PRAK Kimsan, President  
Judge Rowan DOWNING  
Judge NEY Thol  
Judge Katinka LAHUIS  
Judge HUOT Vuthy

**Date:** 8 July 2008

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ..... ០៨ / ០៧ / ២០០៨ .....
ម៉ោង (Time/Heure): ..... ១០ : ៥៥ .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SANN RADA .....

**DIRECTIONS TO PARTIES CONCERNING APPLICATION FOR RECONSIDERATION OF CIVIL PARTY'S RIGHT TO ADDRESS THE CHAMBER**

**Co-Prosecutors**

CHEA Leang  
Robert PETIT  
YET Chakriya  
William SMITH  
TAN Senarong  
Anees AHMED

<b>ឯកសារបានចម្លងតាមគ្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម</b>
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): ..... ០៨ / ០៧ / ២០០៨ .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SANN RADA .....

**Charged Person**

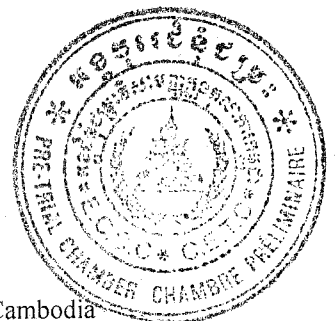
IENG Sary

**Lawyers for the Civil Parties**

HONG Kim Suon  
LOR Chunthy  
NY Chandy  
KONG Pisey  
Silke STUDZINSKY  
YONG Phanith

**Co-Lawyers for the Defence**

ANG Udom  
Michael G. KARNAVAS



C22/17/156

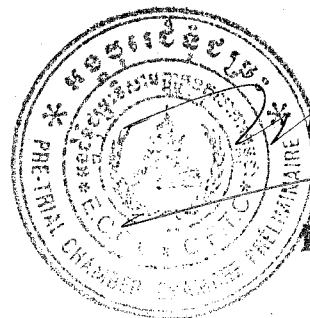
1. **THE PRE-TRIAL CHAMBER** of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (“ECCC”) notes the “Application of Reconsideration on Civil Party’s Right to Address Pre-Trial Chamber” (“Application”) which was filed by the Civil Party Seng Theary (the “Civil Party”) on 4 July 2008.
2. The Application was handed to the Pre-Trial Chamber by the Civil Party in English on 2 July 2008 during the hearing of the Charged Person’s provisional detention appeal which concluded on 4 July 2008.
3. The Civil Party left the courtroom pending the filing of her Application and a decision upon it.
4. The Application was validly filed in accordance with the Practice Direction on the Filing of Documents before the ECCC when the Khmer version was available on 4 July 2008.
5. The Application should at this stage be read as a request to re-open the hearing to hear the Civil Party.

**THEREFORE, THE PRE-TRIAL CHAMBER HEREBY DIRECTS:**

That any responses by the Parties, including the other Civil Parties involved in this case, must be filed by **4pm on 17 July 2008.** *at*

Phnom Penh, 8 July 2008

**President of Pre-Trial Chamber**



*[Signature]*  
**PRAK KIMSAN**



**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

**Criminal Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC03)**

**Before:** Judge PRAK Kimsan, President  
Judge Rowan DOWNING  
Judge NEY Thol  
Judge Katinka LAHUIS  
Judge HUOT Vuthy

**Date:** 9 July 2008

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ..... 09 / 07 / 2008 .....
ម៉ោង (Time/Heure): ..... 15 : 30 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SANN RADA .....

**PUBLIC**  
**CORRIGENDUM TO DIRECTIONS TO PARTIES CONCERNING APPLICATION FOR RECONSIDERATION OF CIVIL PARTY'S RIGHT TO ADDRESS THE CHAMBER**

**Co-Prosecutors**

CHEA Leang  
Robert PETIT  
YET Chakriya  
William SMITH  
TAN Senarong  
Anees AHMED

<b>ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម</b>
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): ..... 09 / 07 / 2008 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SANN RADA .....

**Charged Person**

IENG Sary

**Lawyers for the Civil Parties**

HONG Kim Suon  
LOR Chunthy  
NY Chandy  
KONG Pisey  
Silke STUDZINSKY  
YONG Phanith

**Co-Lawyers for the Defence**

ANG Udom  
Michael G. KARNAVAS



**THE PRE-TRIAL CHAMBER** of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (“ECCC”) notes that paragraph 2 of the “Directions to Parties concerning Application for Reconsideration of Civil Party’s Right to Address the Chamber” filed on 7 July 2008 contained an error. The paragraph should read as follows:

The Application was handed to the Pre-Trial Chamber by the Civil Party in English on 2 July 2008 during the hearing of the Charged Person’s provisional detention appeal which concluded on 3 July 2008. mt

Phnom Penh, 9 July 2008

**President of Pre-Trial Chamber**



**PRAK KIMSAN**